
VISTA-25IT

**SISTEMA DI SICUREZZA
CON 3 SETTORI**

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI SUL SISTEMA

® ADEMCO

Vista 25 - Aggiornamento documentazione 08/01/99

Manuale di installazione e di programmazione
Vers. K3115IT 6/98

Ubicazione	Versione errata	Versione corretta
copertina	3 settori	2 settori
Pag. 43 Schema di figura 12	Parte tratteggiata	Non considerare

Note:

1. **Lista di zone con zone comuni:** la lista di zone n°4 può contenere zone associate al primo od al secondo settore, queste zone vengono considerate come zone comuni ad entrambi i settori. Sono da considerarsi inserite quando entrambi i settori saranno inseriti e si disinseriranno quando uno dei due settori verrà disinserito

Istruzioni per l'uso
Vers. K3116IT 6/98

Ubicazione	Versione errata	Versione corretta
copertina	3 settori	2 settori

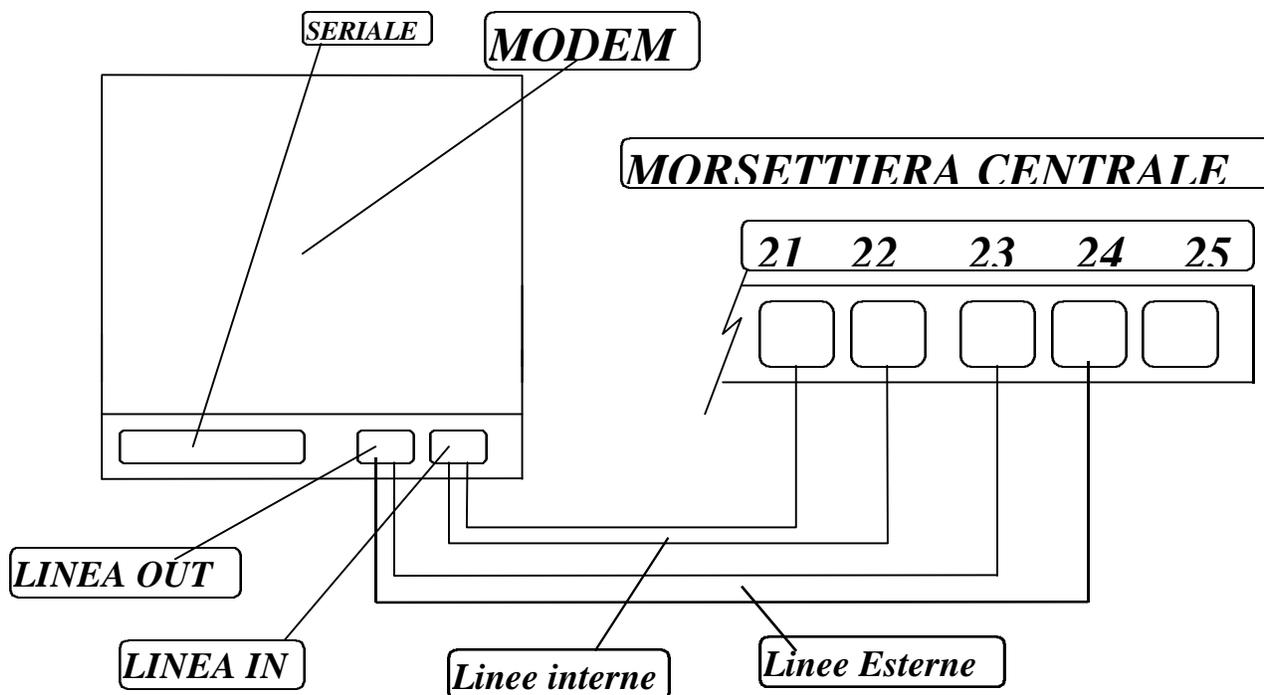
Scheda Impianto
Vers. K3117IT 6/98

Ubicazione	Versione errata	Versione corretta
copertina	3 settori	2 settori
Pag 3	*29 Uscita per interfaccia di computer	*29 Uscita per ponte radio (LRR) Non usato in Italia deve essere "0".

Ulteriori caratteristiche:

COLLEGAMENTO TELEASSISTENZA "VISTA 25" Modalità "TELCO"

Per effettuare questo tipo di collegamento è necessario collegare un modem per teleassistenza alla morsetti della centrale, secondo lo schema sottostante.



Deve essere programmato sulla centrale soltanto l' * 96 (identificazione codice PC) al momento del primo collegamento; in modo da impostare sulla centrale l'acquisizione di tali dati.

Questo tipo di collegamento funziona solo in modo **"monodirezionale"** (Centrale - Computer), **Codice Installatore + # + 1**; negli altri modi usuali e in caso di programmazione anche degli indirizzi * 94 e * 95, il modem cercherà di chiamare il numero impostato o la centrale chiuderà il collegamento dando una segnalazione di identificazione PC errata, oppure rimarrà in attesa della richiamata da parte della centrale.

Per ogni altra comunicazione successiva alla prima, basterà impostare: Prima Comunicazione "NO", Modo di Comunicazione "TELCO", ed inviare il Codice Installatore + # + 1, per la chiamata dal Cliente.

INDICE DEGLI ARGOMENTI

INFORMAZIONI SUL SISTEMA	4
Generalità	4
Sistema a settori	4
Zone	4
Protezione furto.....	4
Codici di sicurezza.....	5
Protezione Incendio	5
Allarmi	5
Memoria Allarmi.....	5
TEMPI DI INGRESSO E DI USCITA	6
Generalità	6
Allarme Uscita.....	6
OPERAZIONI RELATIVE ALL'AREA COMUNE.....	8
DESCRIZIONE DELLE TASTIERE	9
TASTIERE A MESSAGGI FISSI.....	10
FUNZIONI DELLA TASTIERA	11
VERIFICA DELLE ZONE APERTE	12
INSERIMENTO PERIMETRALE (PARZIALE).....	13
INSERIMENTO PERIMETRALE (IMMEDIATO)	14
INSERIMENTO DI TUTTO IL SISTEMA (TOTALE).....	15
INSERIMENTO GLOBALE (MASSIMA PROTEZIONE)	16
DISINSERIMENTO DEL SISTEMA E TACITAZIONE DEGLI ALLARMI.....	18
Memoria di Allarmi	18
ESCLUSIONE DELLE ZONE	19
Esclusione Semplificata.....	19
Visualizzazione delle Zone Escluse.....	20
GONG.....	21
TASTI PANICO	22
ATTIVAZIONE COMANDI DI SERVIZIO.....	23
USO DEL COMANDO A CHIAVE	24
CODICI DI SICUREZZA.....	25
Generalità	25
Codice Babysitter	25
Codice di Costrizione.....	25
Inserimento Semplificato	25
Per Aggiungere o Cambiare un Codice di Sicurezza	26
Per Cancellare un Utilizzatore	26
PROVA DEL SISTEMA	27
ANOMALIE	29
PROTEZIONE INCENDIO	31
MANUTENZIONE DEL SISTEMA	32
GUIDA RAPIDA AL FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA.....	33
RIASSUNTO DELLE SEGNALAZIONI ACUSTICHE.....	34
GLOSSARIO.....	35

INFORMAZIONI SUL SISTEMA

Generalità Congratulazioni per avere scelto un sistema di sicurezza ADEMCO VISTA: questo prodotto rappresenta quanto di più attuale e tecnologicamente avanzato esiste tra i sistemi di allarme. ADEMCO è il maggior costruttore mondiale di sistemi di sicurezza e milioni di aree sono protette dai suoi sistemi.

Il sistema VISTA offre tre forme di protezione: furto, incendio ed emergenza. Il sistema è composto da almeno una tastiera, tramite la quale si ha il controllo di tutte le operazioni, da diversi sensori di vario tipo che forniscono la protezione interna e perimetrale contro i furti, ed opzionalmente da un certo numero di rivelatori di fumo o di incendio previsti nelle zone a più alto rischio.

Il sistema utilizza un microprocessore il cui scopo principale è di supervisionare i sensori collegati alla centrale e il buon funzionamento di tutti i componenti del sistema stesso, segnalando le eventuali anomalie o allarmi sulle tastiere e, se previsto il collegamento, comunicarlo al centro di vigilanza.

Sistema a Settori In parole semplici, un sistema a settori consiste in una singola centrale che fornisce un'area comune e due aree indipendenti di protezione utilizzabile da due utenti indipendenti. Normalmente un utente non ha bisogno di sapere niente dell'altro utenti e della struttura del suo sistema, ma saltuariamente il sistema può visualizzare dei messaggi di avviso che il sistema è impegnato da l'altro utente.

Zone I sensori del sistema vengono assegnati a varie zone. Ad esempio, il sensore della porta di ingresso potrebbe essere stato assegnato alla zona n°1, il sensore della finestra della sala da pranzo alla zona n° 2 e così via. Il numero della zona compare sul display della tastiera insieme alla relativa descrizione (se programmata) in caso di anomalia o di allarme.

Protezione Furto Il sistema consente quattro diversi modi di attivazione (inserimento) riguardanti la protezione dai furti: TOTALE, PARZIALE, Istantaneo e MASSIMO, oltre a consentire l'ESCLUSIONE temporanea di alcune zone di protezione mentre il resto del sistema è inserito. E' necessario "Inserire" la protezione antifurto del settore, perché il sistema possa rivelare un'intrusione. Un'altra funzione disponibile è il GONG, che genera un avviso acustico sulla tastiera ogniqualvolta viene aperta una porta o una finestra ad impianto disinserito.

Per avere ulteriori informazioni riguardo a queste funzioni, fare riferimento ai rispettivi capitoli.

INFORMAZIONI SUL SISTEMA (cont)

La seguente tabella elenca i quattro diversi tipi di Inserimento e il risultato di ciascuno di essi.

Tipo di Inserimento	Prestazioni per ciascun tipo di inserimento			
	Tempo di uscita	Tempo di ingresso	Attivaz. Perimetrali	Attivaz. Volumetrici
TOTALE	Si	Si	Si	Si
PARZIALE	Si	Si	Si	No
ISTANTANEO	Si	No	Si	No
MASSIMO	Si	No	Si	Si

Codici di Sicurezza Al momento dell'installazione, verrà assegnato un codice master di sicurezza a quattro cifre per ciascun settore. Per inserire o disinserire e per le altre funzioni del sistema è necessario digitare questo codice. Come sicurezza aggiuntiva il possessore del codice master può assegnare codici diversi ad altri utilizzatori. Fare riferimento alla sezione CODICI DI SICUREZZA per l'inserimento di altri codici nel sistema.

Protezione Incendio La parte del sistema dedicata alla rilevazione degli incendi (se prevista), è sempre attiva e genera un allarme istantaneo se viene rilevata una condizione di incendio dai rivelatori.

Fare riferimento al capitolo PROTEZIONE INCENDIO per importanti informazioni.

Allarmi In caso di allarme, i cicalini delle tastiere e le sirene si attivano, mentre il display della tastiera visualizza la zona che ha generato l'allarme.

Se il sistema è collegato ad un centro di vigilanza, la centrale invierà automaticamente la relativa segnalazione. Per tacitare le segnalazioni acustiche di allarme, sarà sufficiente disinserire il sistema.

Memoria Allarmi In caso di allarme, la tastiera visualizza il tipo di allarme (INCENDIO/FURTO) e il numero della zona che ha causato la segnalazione. L'informazione rimane visualizzata fino alla successiva sequenza di disinserimento (Codice di sicurezza + tasto SPENTO). Fare riferimento alla sezione DISINSERIMENTO DEL SISTEMA.

TEMPI DI INGRESSO E USCITA

Generalità

Nel sistema sono programmati alcuni tempi di ritardo, meglio conosciuti come tempi di ingresso e tempi di uscita. Quando si inserisce il sistema, la temporizzazione di uscita lascia il tempo sufficiente per uscire dai locali senza che si verifichi un allarme. La temporizzazione di uscita è valida per tutti i modi di inserimento. È inoltre possibile programmare la centrale per fare in modo che una segnalazione acustica intermittente sia emessa dal cicalino della tastiera durante tutto il tempo di uscita.

Il tempo di ingresso è calcolato in modo da consentire, al rientro, di accedere alla tastiera e disinserire il sistema, durante questo tempo la tastiera emette un segnale acustico intermittente per avvisare che il sistema è inserito e che si deve procedere al disinserimento. Se tale operazione non è eseguita con successo entro lo scadere del tempo di ingresso, verrà attivato un allarme. Sono disponibili due tempi d'ingresso (se programmati), il primo per l'ingresso attraverso la porta principale; il secondo per l'ingresso dal garage o comunque quando è necessario un tempo più lungo per raggiungere la tastiera e disinserire il sistema.

È possibile inserire il sistema in modo da annullare le temporizzazioni di ingresso (Inserimenti in modo IMMEDIATO e MASSIMA PROTEZIONE); essi aumentano la sicurezza durante la permanenza all'interno dell'aria protetta o durante i lunghi periodi di assenza.

Settore 1

Tempo di Uscita: secondi

Tempo di Ingresso 1: secondi

Tempo di Ingresso 2: secondi

Settore 2

Tempo di Uscita: secondi

Tempo di Ingresso 1: secondi

Tempo di Ingresso 2: secondi

Allarme Uscita

Per minimizzare i falsi inviati alla Società di Sorveglianza, il sistema prevede una particolare prestazione spiegata qui a fianco. Chiedere all'installatore se tale prestazione è attiva.

Allarme Uscita attivo

Al momento dell'inserimento, inizia il tempo di uscita. Se al termine di tale tempo la porta di ingresso o uno dei rivelatori del percorso di uscita è aperto (per esempio è rimasta aperta la porta d'ingresso), il sistema attiva gli allarmi sonori e inizia il tempo di ingresso. Se il sistema viene disinserito prima della scadenza del tempo di ingresso, le sirene si tacitano e il display della tastiera visualizza l'allarme, assieme al numero della zona aperta. Nessun messaggio viene inviato alla Società di Sorveglianza.

Per ripristinare la condizione di allarme uscita, la o le zone devono essere a riposo; per cancellare il display, digitare il codice di sicurezza più SPENTO.

TEMPI DI INGRESSO E USCITA (cont)

Se il sistema non viene disinserito prima della scadenza del tempo di ingresso, e la porta o gli altri rivelatori sono rimasti aperti, le sirene continuano a suonare e il messaggio di EXIT ALARM ("Allarme Uscita") viene inviato alla Società di Sorveglianza. La tastiera visualizza l'allarme assieme al numero della zona aperta.

Per tacitare l'allarme bisogna disinserire il sistema (codice di sicurezza più SPENTO); per cancellare il display, digitare di nuovo il codice di sicurezza più SPENTO.

La segnalazione di EXIT ALARM ("Allarme Uscita") viene attivata anche se la porta d'ingresso o un rivelatore del percorso di uscita vengono attivati entro due minuti dal termine del tempo di uscita.

OPERAZIONI RELATIVE ALL'AREA COMUNE

Chiedere all'installatore se è stata programmata l'area comune

Il sistema può essere stato configurato per l'uso di un'area comune, quale ad esempio un ingresso, condivisa dagli utilizzatori dei due settori. In questo caso prestare attenzione ai seguenti punti:

- L'area comune è attiva (comanda la sirena e invia i messaggi telefonici) solo quando entrambi i settori sono inseriti. Se solo uno dei due settori è inserito, il sistema ignora i rivelatori dell'area comune.
- Uno dei due settori può essere inserito anche se l'area comune è "Non pronta" (uno dei rivelatori è in allarme), ma l'altro settore non può essere inserito se prima non si ripristinano o escludono il o i rivelatori dell'area comune.
- Se uno dei settori è inserito e nell'altro è attiva funzione Chime (gong), le zone dell'area comune non attivano il "chime". Tale prestazione funziona nell'area comune, solo se essa è stata attivata in entrambi i settori (entrambi devono essere disinseriti).
- Gli allarmi causati dai rivelatori dell'area comune sono visualizzati dalle consolle di entrambi i settori.
- Da ciascuno dei due settori si può ripristinare (cancellare) l'allarme dell'area comune.

DESCRIZIONE DELLE TASTIERE

Introduzione

IMPORTANTE: Se al rientro la tastiera emette delle segnalazioni acustiche in rapida successione, significa che si è verificato un allarme durante l'ultimo inserimento: **ABBANDONARE IMMEDIATAMENTE I LOCALI ED AVVERTIRE LA POLIZIA.**

La tastiera consente di controllare le funzioni del sistema. Essa è costituita da una tastiera numerica (tipo telefonico) e un display (LCD) sul quale vengono visualizzati i messaggi destinati all'utente.

Nella tastiera alloggia un cicalino che suona in caso di allarmi o guasti; esso può suonare anche in altre occasioni, come durante il tempo di ingresso o uscita, con il modo GONG inserito, ed ogni volta che viene premuto un tasto (conferma della pressione).

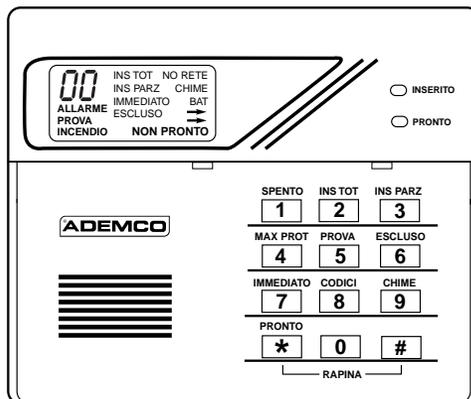
Di base ci sono due tipi di tastiere - tastiera con **Messaggi Fissi** e tastiera con display **Alfanumerico** (descritte di seguito).

Tastiera Alfanumerica

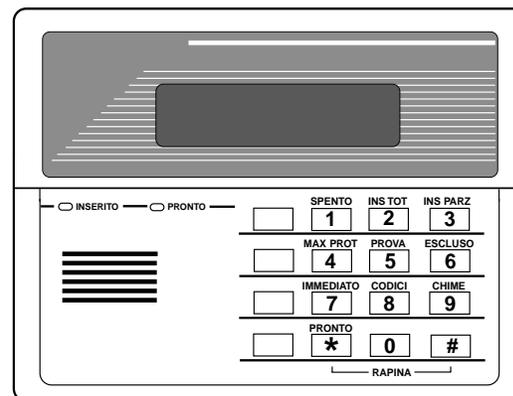
Dispone di un display alfanumerico con 2 linee e 16 caratteri per linea, in grado di visualizzare dei messaggi in Italiano. Questa tastiera può essere programmata con delle descrizioni per ogni zona. I messaggi indicati in questo manuale sono quelli tipici che appaiono sul display di questa tastiera. Il display si illumina ogni volta che viene premuto un tasto e si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.

Tastiera con Messaggi Fissi

Questa tastiera è funzionalmente identica a quella Alfanumerica, ma ha un display con delle parole pre-definite per identificare la natura e la locazione dell'evento.



Tastiera con Messaggi Fissi



Tastiera Alfanumerica

TASTIERE A MESSAGGI FISSI

- INS TOT:** Inserimento di tutte le zone furto (interne e perimetrali).
- INS PARZ:** Inserimento delle zone perimetrali del sistema (porte, finestre ecc.)
- IMMEDIATO:** Inserimento totale o parziale senza tempo di ingresso.
- ESCLUSO:** Una o più zone furto sono state escluse.
- NON PRONTO:** Appare quando una o più zone furto sono aperte, non consentendo perciò l'inserimento del sistema.
- PRONTO:** Il sistema è pronto all'inserimento.
- NO RETE:** Appare nel caso in cui la tensione di rete sia assente; il sistema sta funzionando tramite l'alimentazione fornita dalla batteria di soccorso.
- RETE:** Appare quando la tensione di rete è presente.
- CHIME:** Segnala l'avvenuta attivazione della funzione GONG.
- BAT:** Se accompagnato dal numero di una zona indica che la pila del sensore relativo è scarica, altrimenti segnala la condizione di scarica o di malfunzionamento della batteria della centrale.
- ALLARME:** Appare nel caso si verifichi un allarme furto o incendio, ed è sempre abbinato al numero della zona che ha generato l'allarme.
- PROVA:** Appare quando si verifica un guasto nel collegamento di un sensore ed è sempre abbinato al numero della zona guasta. Esso è accompagnato dal suono intermittente del cicalino nel caso che un sensore incendio sia stato rimosso o di allarme di un rivelatore definito giorno/notte (tipo 5).
- INCENDIO:** Appare nel caso si verifichi un allarme incendio, ed è sempre abbinato al numero della zona che ha generato l'allarme.



FUNZIONI DELLA TASTIERA

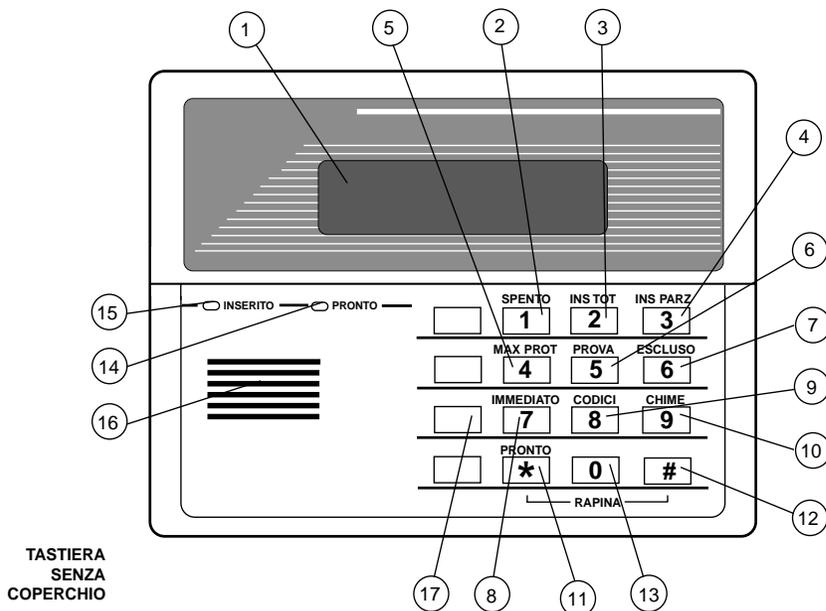
1. **DISPLAY ALFANUMERICO:** Display a cristalli liquidi a 32 caratteri. Visualizza il numero della zona, lo stato del sistema, i messaggi e le istruzioni per l'utente.
2. **TASTO 1 - SPENTO** : Disinserisce il sistema, tacita gli allarmi e le indicazioni udibili di guasto, e cancella le visualizzazioni di allarmi o guasti ripristinati.
3. **TASTO 2 - INS TOT** : Inserisce tutte le zone furto del sistema, dando all'utente il tempo necessario al disinserimento al momento del rientro.
4. **TASTO 3 - INS PARZ** : Inserisce solo i sensori perimetrali del sistema (porte e finestre), consentendo di circolare liberamente all'interno dei locali, fornendo comunque la temporizzazione di ingresso nel caso venga aperta la porta principale.
5. **TASTO 4 - MAX PROT** : Inserisce tutte le zone furto del sistema, non fornendo però, a differenza dell'inserimento totale, la temporizzazione di ingresso nel caso venga aperta la porta principale.
6. **TASTO 5 - PROVA** : Utilizzato quando il sistema è disinserito, consente la prova di tutti i sensori e delle sirene.
7. **TASTO 6 - ESCLUSO** : Sospende l'efficacia delle zone rilevatesi guaste, visualizza le zone escluse precedentemente.
8. **TASTO 7 - IMMEDIATO** : Inserisce solo i sensori perimetrali del sistema (porte e finestre), consentendo di circolare liberamente all'interno dei locali, non fornendo però, a differenza dell'inserimento parziale, la temporizzazione di ingresso nel caso venga aperta la porta principale.
9. **TASTO 8 - CODICI** : Consente di inserire nuovi codici di sicurezza da assegnare ad altri utenti.
10. **TASTO 9 - CHIME** : Attiva o disattiva la funzione GONG: cioè l'attivazione del cicalino per breve durata nel caso venga violata una zona INGRESSO/USCITA o PERIMETRALE a sistema disinserito.
11. **TASTO ✱ - PRONTO** : Premendolo prima dell'inserimento, visualizza le zone aperte del sistema. Tenendolo premuto per 5 secondi, consente inoltre di visualizzare le descrizioni delle zone programmate.
12. **TASTO #** : Consente l'inserimento del sistema senza dover digitare il codice di sicurezza (se programmato) e l'attivazione dei comandi di servizio.
13. **TASTI 0-9:** Utilizzati per digitare i codici di sicurezza.

FUNZIONI DELLA TASTIERA (cont)

14. **LED VERDE - PRONTO:** Indica che il sistema è pronto all'inserimento.
15. **LED ROSSO - INSERITO:** Indica che il sistema è inserito (indipendentemente dal modo).
16. **CICALINO:** Genera segnali acustici di avviso, allarme e conferma premuta tasti.
17. **TASTI DI EMERGENZA A-B-C:** In alcune tastiere possono essere programmati per attivare tre differenti tipi di emergenze. Fare riferimento alla sezione TASTI DI EMERGENZA

Importante!:

Nel digitare i tasti sulla tastiera occorre mantenere una cadenza di circa uno al secondo. Se passano più di 2 secondi tra una pigiata e l'altra la tastiera non riconosce più il comando e bisogna ripetere la sequenza dall'inizio.



TIPICA TASTIERA ALFANUMERICA

La tastiera con i Messaggi Fissi è operativamente simile, eccetto per il display.

VERIFICA DELLE ZONE APERTE

Utilizzo del tasto



PRONTO

Prima dell'inserimento del sistema, tutte le porte, le finestre e le altre zone di protezione devono essere chiuse o escluse (vedere la sezione ESCLUSIONE). Nel caso contrario, il display della tastiera visualizza il messaggio "**SPENTO Premi ✱ e vedi zone aperte**".

Premendo il tasto **asterisco**, vengono visualizzate in successione tutte le zone aperte e le relative descrizioni (se programmate), rendendo così più semplice l'intervento per la risoluzione del problema.

Per vedere le zone aperte:

SPENTO - PREMI ✱ E
VEDI ZONE APERTE

NOTA: Un LED verde sulla tastiera (se presente) si illumina quando il sistema è pronto per l'inserimento. Se il LED è spento il sistema non è pronto.

Questo messaggio potrebbe essere stato modificato dall'installatore: tenerlo presente quando il manuale fa riferimento ai messaggi "**PRONTO**" o "**DISINSERITO**".

PREMERE IL TASTO PRONTO

Non digitare il codice di sicurezza, ma semplicemente premere il tasto **PRONTO**.

PRONTO

1.

ZONE APERTE

Visualizzazione tipica di una zona aperta. Verificare lo stato della zona e sistemarla o escludere la o le zone visualizzate prima di inserire il sistema.

2.

APERT 05 CAMERA
LETTO FIGLI

IL SISTEMA PUO' ESSERE INSERITO

Il messaggio "Pronto" viene visualizzato quando tutte le zone protette sono state chiuse o escluse. Adesso si può inserire il sistema normalmente.

3.

***DISATTIVATO ***
SI PUO' INSERIRE

Visualizzazione delle Descrizioni delle Zone

Le tastiere alfanumeriche possono inoltre visualizzare le descrizioni di tutte le zone appartenenti al sistema, tenendo premuto il tasto ✱ per circa 5 secondi; in un primo istante apparirà una breve descrizione della funzione del tasto medesimo, ed in seguito le descrizioni delle zone.

INSERIMENTO PARZIALE (CON TEMPO DI INGRESSO)

Utilizzo del Tasto

3

INS. PARZ

Utilizzare questa modalità di inserimento per inserire rimanendo all'interno dell'area protetta, lasciando comunque ad altre persone la possibilità di accedervi successivamente.

Quando inserito in modo PARZIALE, il sistema attiva l'allarme se una delle porte o delle finestre viene aperta (protezione perimetrale), ma è possibile muoversi liberamente all'interno. Le persone che rientrano in casa successivamente possono entrare dalla porta senza causare allarmi, ma devono disinserire l'impianto prima che scada il tempo di ingresso.

NOTA: Assicuratevi che tutte le porte di accesso e le finestre siano chiuse prima di inserire il sistema (vedi il capitolo CONTROLLO DELLE ZONE APERTE). Il LED verde PRONTO della tastiera deve illuminarsi per indicare che il sistema può essere inserito.

1.

+ 3
(Codice di Sicurezza)

INS. PARZ.

**DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E
PREMERE INS. PARZ.**

Esempio: 7 2 9 6 quindi
premere il tasto INS. PARZ.

2.

INSERIM. INTERNO
ora puoi uscire

ATTENDERE I 3 TONI DI CONFERMA

La tastiera genera tre toni acustici e visualizza il messaggio di INSERIMENTO PARZIALE. Il LED rosso di INSERITO si illumina.

INSERIMENTO IMMEDIATO

(Senza Tempo di Ingresso)

Utilizzo del Tasto

7

IMMEDIATO

Utilizzare questa modalità di inserimento per inserire rimando all'interno dell'area protetta, lasciando comunque ad altre persone la possibilità di accedervi successivamente.

Quando inserito in modo IMMEDIATO, il sistema attiva l'allarme se una delle porte o delle finestre vengono aperte (protezione perimetrale), ma è possibile muoversi liberamente all'interno. L'allarme viene attivato immediatamente se qualcuno apre la porta d'ingresso.

NOTA: Assicurarsi che tutte le porte di accesso e le finestre siano chiuse prima di inserire il sistema (vedere il capitolo CONTROLLO DELLE ZONE APERTE). Il LED verde PRONTO della tastiera deve illuminarsi per indicare che il sistema può essere inserito.

1.

+ 7
(Codice di Sicurezza)

IMMEDIATO

**DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E
PREMERE IMMEDIATO**

Esempio: 7 2 9 6 quindi
premere il tasto IMMEDIATO.

2.

**INSERIM. RAPIDO
ora puoi uscire**

ATTENDERE I 3 TONI DI CONFERMA

La tastiera genera tre toni acustici e visualizza il messaggio di IMMEDIATO. Il LED rosso di INSERITO si illumina.

INSERIMENTO TOTALE

(Con Tempo di Ingresso)

Utilizzo del Tasto

2 INSER. TOT

Utilizzare questa modalità di inserimento quando si abbandonano i locali protetti, senza che alcuno rimanga al loro interno.

Quando inserito in modo TOTALE, il sistema attiva l'allarme se viene aperta una porta o una finestra o se qualcuno si muove all'interno dei locali protetti. Si può uscire dai locali durante il tempo di uscita senza causare l'allarme. Si può rientrare attraverso la porta d'ingresso, ma occorre disinserire il sistema prima che scada il tempo d'ingresso o si attiva l'allarme.

NOTA: Assicurarsi che tutte le porte di accesso e le finestre siano chiuse prima di inserire il sistema (vedere il capitolo CONTROLLO DELLE ZONE APERTE). Il LED verde PRONTO della tastiera deve illuminarsi per indicare che il sistema può essere inserito.

1.

+ 2
(Codice di Sicurezza)

INS TOT

**DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E
PREMERE INSERIMENTO TOTALE**

Esempio: 7 2 9 6 quindi

premere il tasto INS TOT.

2.

INSERIM. TOTALE
ora puoi uscire

TONI DI CONFERMA

La tastiera genera due toni acustici o un tono continuo, se è stato programmato il tono di uscita e visualizza il messaggio di inserimento TOTALE. Il LED rosso di INSERITO si illumina.

La seconda riga del messaggio "ora puoi uscire" scompare al termine del tempo di uscita.

INSERIMENTO MASSIMA PROTEZIONE (Senza Tempo di Ingresso)

Utilizzo del Tasto

4

MAX PROT

Utilizzare questa modalità di inserimento quando per lunghi periodi (ad esempio le vacanze) nessuno deve poter accedere ai locali protetti.

Quando inserito in modo TOTALE, il sistema attiva l'allarme se viene aperta una porta o una finestra o se qualcuno si muove all'interno dei locali protetti. Si può uscire dai locali durante il tempo di uscita senza causare l'allarme, ma si causa un allarme immediato quando si rientra.

NOTA: Assicurarsi che tutte le porte di accesso e le finestre siano chiuse prima di inserire il sistema (vedere il capitolo CONTROLLO DELLE ZONE APERTE).

1.

MAX PROT
 + 4
(Codice di Sicurezza)

**DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E
PREMERE INSERIMENTO MASSIMO**

Esempio: 7 2 9 6 quindi

premere il tasto MAX PROT.

2.

**MASSIMO INSERIM.
ora puoi uscire**

TONI DI CONFERMA

La tastiera genera due toni acustici o un tono continuo, se è stato programmato il tono di uscita e visualizza il messaggio di inserimento MASSIMO (sulle tastiere a messaggi fissi si accende INS TOT/IMMEDIATO). Il LED rosso di INSERITO si illumina.

La seconda riga del messaggio "ora puoi uscire" scompare al termine del tempo di uscita.

DISINSERIMENTO DEL SISTEMA E TACITAZIONE DEGLI ALLARMI

Utilizzo del Tasto

1 SPENTO

Il tasto **SPENTO** è utilizzato per disinserire il sistema e per tacitare gli allarmi acustici. Vedere la sezione “RIASSUNTO DELLE SEGNALAZIONI ACUSTICHE” per le informazioni relative alla distinzione fra allarmi FURTO e allarmi INCENDIO.

IMPORTANTE:

Se al rientro la tastiera emette degli segnalazioni acustiche in rapida successione, significa che si è verificato un allarme nel periodo in cui si è stati assenti:

ABBANDONATE IMMEDIATAMENTE I LOCALI ED AVVERTITE LA POLIZIA.

Per disinserire il sistema e tacitare gli allarmi acustici:

1. **SPENTO** **DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E PREMERE SPENTO**
 + **1**
(Codice di Sicurezza)
Esempio: **7** **2** **9** **6** quindi premere il tasto **SPENTO**.

2. **ATTENDERE 1 TONI DI CONFERMA**

*** DISATTIVATO ***
SI PUO' INSERIRE

Il messaggio di PRONTO viene visualizzato (se non ci sono stati allarmi durante il periodo di inserimento) e la tastiera genera un tono acustico per confermare l'avvenuto disinserimento.

Memoria di Allarme

Se durante il periodo di inserimento si è verificato un allarme controllare sul display il numero della o delle zona(e) che ha causato l'allarme e ripetere la sequenza di disinserimento. Il messaggio rimane visualizzato fino a che l'utente non lo cancella.

Prima di cancellare il display, annotare la o le zone, e quindi digitare la sequenza di **SPENTO** (codice di sicurezza più tasto **SPENTO**). Qualora non dovesse ricomparire il messaggio di “Disattivato, ora puoi inserire”, recarsi nella zona che segnala la condizione e provare a risolvere il problema (es. chiudere la finestra, ecc.). se nonostante quest'ultimo intervento la situazione non dovesse cambiare, richiedere l'intervento dell'installatore.

ESCLUSIONE DELLE ZONE

Utilizzo del Tasto

6 ESCLUSO

Utilizzare questo tasto nel caso sia necessario inserire il sistema lasciando inattivi uno o più sensori. Le zone escluse non causeranno l'allarme a impianto inserito. Tutte le zone escluse verranno ripristinate nel momento che si esegue una sequenza di disinserimento (codice di sicurezza più SPENTO). Le zone escluse verranno inoltre ripristinate se la sequenza di inserimento non viene accettata dalla centrale.

Il sistema non permette l'esclusione delle zone incendio.

È possibile effettuare questa operazione solamente a sistema disinserito.

1. **ESCLUSO**

+

(Codice di Sicurezza)

DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E PREMERE IL TASTO ESCLUSO.

Esempio: quindi

premere il tasto ESCLUSO.

2.

(Numeri delleZone)

DIGITARE IL NUMERO (O I NUMERI) DELLA ZONA(E)

Digitare i numeri della o delle zone che desidera escludere (es. 01, 02, 15 ecc.).

IMPORTANTE: I numeri delle zone inferiori a 10 devono essere preceduti da uno 0.

3.

ESCL. 05 CAMERA
LETTO FIGLI

Tipico messaggio di ↑
esclusione

ATTENDERE

Il display visualizza la parola ESCLUSIONE assieme al o ai numeri delle zone escluse. Attendere che tutte le zone escluse siano visualizzate per essere sicuri che non ci siano errori.

4.

*** DISATTIVATO ***
SI PUO' INSERIRE

INSERIRE IL SISTEMA

Inserire il sistema normalmente.

Esclusione Semplificata

Il sistema può inoltre escludere automaticamente tutte le zone aperte senza che sia necessario immettere tutti i numeri delle zone. Chiedete all'installatore se questa funzione è stata attivata.

ESCLUSIONE DELLE ZONE (cont)

1.

+ 6
(Codice di Sicurezza)

ESCLUSO

**DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E
PREMERE IL TASTO ESCLUSO.**

Esempio: 7 2 9 6 quindi
premere il tasto ESCLUSO.

2.

ESCL. 05 CAMERA
LETTO FIGLI

Tipico messaggio di ↑
esclusione

ATTENDERE

In alcuni secondi, tutte le zone aperte vengono visualizzate assieme alla parola ESCLUSO. Attendere che tutte le zone escluse siano visualizzate per essere sicuri che non ci siano errori. Inserendo il sistema prima che le zone siano visualizzate cancella le esclusioni.

3.

*** DISATTIVATO ***
SI PUO' INSERIRE

INSERIRE IL SISTEMA

Inserire il sistema normalmente.

Visualizzazione delle Zone Escluse

Per individuare quali zone sono già escluse. Le zone escluse possono essere visualizzate solo quando il sistema è disinserito, e quando il display visualizza il messaggio di "Esclusione", come indicato al punto tre qui sopra.

1.

+ 6
(Codice di Sicurezza)

ESCLUSO

**DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E
PREMERE IL TASTO ESCLUSO.**

Esempio: 7 2 9 6 quindi
premere il tasto ESCLUSO.

2.

ESCL. 05 CAMERA
LETTO FIGLI

Tipico messaggio di ↑
esclusione

ATTENDERE

In alcuni secondi, tutte le zone aperte vengono visualizzate assieme alla parola ESCLUSO.

GONG

Utilizzo del Tasto

9 CHIME

Tramite la funzione **GONG**, il sistema può avvisare tempestivamente, tramite tre suoni emessi in rapida successione dal cicalino della tastiera, nel caso in cui venga aperta una porta o una finestra.

Di conseguenza, premendo il tasto PRONTO, si può visualizzare la zona la cui apertura ha generato la segnalazione.

NOTA: Ricordare che la funzione GONG può essere attivata solamente a sistema disinserito.

Per attivare la funzione GONG:

1. + CHIME
(Codice di Sicurezza)

DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA SEGUITO DAL TASTO CHIME

Esempio: quindi premere il tasto CHIME.

2.

SPENTO GONG ON
SI PUO' INSERIRE

VISUALIZZA

Visualizzazione del display quando la funzione GONG é attiva.

Per disattivare la funzione GONG:

1. + CHIME
(Codice di Sicurezza)

DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA SEGUITO DAL TASTO CHIME

Esempio: quindi premere il tasto CHIME.

2.

*** DISATTIVATO ***
si puo' inserire

VISUALIZZA

Il messaggi di CHIME scompare dal display.

TASTI PANICO

(PER L'ATTIVAZIONE MANUALE DEGLI ALLARMI DI PANICO UDIBILI E/O SILENZIOSI)

Utilizzo del Tasto Panico

Nel sistema possono essere state programmate delle particolari combinazioni di tasti, alla cui premuta vengono attivate le relative funzioni di allarme (Panico Udibile, Panico Silenzioso, 24 Ore Ausiliario e Incendio). Le funzioni che si possono programmare sono quelle indicate qui di seguito. Concordare con l'installatore la programmazione di queste particolari funzioni.

Attivazione delle funzioni panico

L'installatore deve annotare nella tabella la descrizione delle funzioni programmate.	Tasti	Zone	Funzione
	1 e ✱	95	
	3 e #	96	
	✱ e #	99	
	A*	95	
	B*	99	
	C*	96	
	D*		

* **NOTA:** I tasti A, B, C, D sono presenti solo in alcuni modelli di tastiere.

Per utilizzare le funzioni associate ad una coppia di tasti, è sufficiente premere contemporaneamente i due tasti relativi ad essa. Se la tastiera è fornita dei tasti A, B e C, mantenete premuto il tasto interessato per due secondi.

Panico Silenzioso

Invia la segnalazione di allarme al centro di vigilanza*, senza però attivare le sirene esterne e il cicalino della tastiera.

Panico Udibile

Invia la segnalazione di allarme al centro di vigilanza*, attiva il cicalino della tastiera e tutte le sirene collegate al sistema (il display visualizza ALLARME e un numero di zona).

24 Ore Ausiliario

Invia la segnalazione di allarme al centro di vigilanza* ed attiva il cicalino della tastiera, **senza** però attivare le sirene esterne (il display visualizza ALLARME e un numero di zona).

Incendio

Invia la segnalazione di allarme incendio al centro di vigilanza* ed attiva le sirene esterne (il display visualizza INCENDIO e un numero di zona).

*Se il sistema è collegato ad una centro di vigilanza.

ATTIVAZIONE COMANDI DI SERVIZIO

Generalità

Il sistema è predisposto per attivare alcuni servizi (ad esempio una elettroserratura o una luce) che possono essere attivati o disattivati dalla tastiera. Chiedere all'installatore se il sistema prevede tali servizi. Se programmati, alcuni apparati possono essere attivati automaticamente, in presenza di certe condizioni. In questo caso i seguenti comandi possono essere usati per scavalcare l'attivazione di questi apparati. Chiede all'installatore una spiegazione più dettagliata di queste prestazioni.

Per Attivare un Apparato

DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E PREMERE # + 7 + NUMERO APPARATO

+ 7 +
(Codice di Sicurezza) (numero apparato)

Esempio: quindi premere #, poi premere 7, quindi digitare il numero corrispondente all'apparato che si deve attivare. Chiedere all'installatore i numeri assegnati agli apparati.

Per Disattivare un Apparato

DIGITARE IL CODICE DI SICUREZZA E PREMERE # + 8 + NUMERO APPARATO

+ 8 +
(Codice di Sicurezza) (numero apparato)

Esempio: quindi premere #, poi premere 8, quindi digitare il numero corrispondente all'apparato che si deve disattivare. Chiedere all'installatore i numeri assegnati agli apparati.

Apparato	Descrizione	Apparato	Descrizione
1		5	
2		6	
3		7	
4		8	

USO DEL COMANDO A CHIAVE

Generalità

Il sistema può essere fornito di un comando a chiave utilizzabile per l'inserimento e il disinserimento. Lo stato del sistema è visualizzato da due LED (INSERITO e PRONTO ALL'INSERIMENTO).

LED Verde: Acceso quando il sistema è disinserito e pronto all'inserimento (nessuna zona aperta). Nel caso sia spento, indica che nel sistema vi sono una o più zone aperte: per visualizzarle sul display della tastiera premere il tasto asterisco.

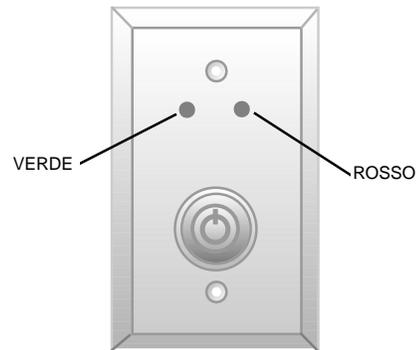
LED Rosso: Acceso quando il sistema è inserito o ha memorizzato un allarme.

- Acceso fisso: Il sistema è inserito in modo **TOTALE**.
- Lampeggia lento: Il sistema è inserito in modo **PARZIALE**.
- Lampeggio veloce: Memoria di allarme, indica che c'è stato un allarme.

Inserimento

Per effettuare un inserimento **TOTALE del sistema**, azionare il comando per un periodo di circa mezzo secondo, dopodiché rilasciarlo: il cicalino della tastiera con due toni confermerà la riuscita della manovra e il **LED INSERITO** si accenderà.

Per effettuare un inserimento **PARZIALE del sistema**, azionare il comando per un periodo di circa tre secondi, dopodiché rilasciarlo: il cicalino della tastiera con tre toni confermerà la riuscita della manovra.



Disinserimento

Per effettuare un disinserimento del sistema, attivare il comando e rilasciarlo: il LED PRONTO si accenderà in modo permanente. Se c'è stato un allarme il LED rosso lampeggia velocemente.

CODICI DI SICUREZZA

Generalità Per ragioni di sicurezza gli altri utenti del sistema devono essere in possesso di un codice differente dal CODICE MASTER, e ad ogni utente può essere assegnato un codice di sicurezza diverso. Ogni utente secondario è identificato da un NUMERO UTENTE che il sistema assegna al momento dell'immissione del codice di sicurezza. Si possono assegnare fino a 14 codici addizionali (numeri utente da 03 a 16), incluso un codice babysitter e un codice di costrizione. Notare che l'utente Master (primario) è il solo che può assegnare i codici secondari (o temporanei) ed è definito con il numero utente 02. Il numero utente 01 è riservato all'installatore del sistema.

Tutti i codici possono essere intercambiati tra di loro (ad esempio un utente può inserire il sistema ed un altro può disinserirlo) con la sola eccezione del codice babysitter, come indicato qui di seguito.

Codice Babysitter Questo codice può essere usato per inserire il settore assegnato, ma non può disinserirlo, se esso non è stato inserito con questo codice. Questo codice di norma viene assegnato alla persone (come la babysitter) che hanno bisogno di inserire/disinserire il sistema solo in certi periodi. Il numero utente di questo codice è il 15. L'utilizzatore di questo codice **non** deve usare la funzione di inserimento semplificato, descritta di seguito.

Codice di Costrizione Questa funzione è utilizzabile nel caso in cui si è costretti ad inserire o disinserire il sistema sotto la minaccia di un malintenzionato. Quando utilizzato, il sistema simula un funzionamento apparentemente normale (cioè si inserisce o si disinserisce), ma contemporaneamente invia un messaggio di allarme al centro di vigilanza (ovviamente solo se è previsto tale collegamento). Il numero utente di questo codice è il 16.

IMPORTANTE:

Questo codice ha effetto solo se il sistema è collegato ad un centro di vigilanza o ad un combinatore telefonico.

Inserimento Semplificato Se durante la programmazione della centrale è stata programmata l'opzione Inserimento Semplificato, si può utilizzare il tasto # per inserire il sistema anziché digitare il codice di sicurezza. Per disinserire, occorre comunque digitare il codice di sicurezza.

CODICI DI SICUREZZA (cont)

Per Aggiungere o Cambiare un Codice di Sicurezza

Importante: Agli utilizzatori temporanei del sistema (esempio: babysitter, personale di pulizia, ecc.) non bisogna mostrare le altre funzioni del sistema quali le esclusioni zone o l'inserimento semplificato.

Per attivare una qualsiasi procedura occorre premere i tasti in sequenza con una cadenza di circa uno ogni 2 secondi o l'intera sequenza verrà annullata dalla centrale e occorrerà ripeterla dall'inizio (ad esempio i passi 1, 2, 3 indicati qui di seguito devono essere eseguiti di seguito, senza attese)

1. + ^{CODICI} **8** **DIGITARE IL CODICE MASTER QUINDI IL TASTO CODICI**

(Codice Master)

Esempio: **7** **2** **9** **6** quindi il tasto CODICI.

2.
(Numero Utente)

DIGITARE IL NUMERO UTENTE

Digitare 2 cifre per il numero utente (03-16), per identificare l'utente che si sta

aggiungendo o che si vuole cambiare.

3.
(Codice Utilizzatore)

DIGITARE IL CODICE ASSEGNATO

Digitare il nuovo codice a 4 cifre assegnato a questo utilizzatore.

Per Cancellare un Utilizzatore

1. + ^{CODICI} **8** **DIGITARE IL CODICE MASTER QUINDI IL TASTO CODICI**

(Codice Master)

Esempio: **7** **2** **9** **6** quindi il tasto CODICI.

2.
(Numero Utente)

DIGITARE IL NUMERO UTENTE

Digitare 2 cifre per il numero utente (03-16), per identificare l'utente che si sta aggiungendo o che si vuole cambiare.

3. - - - - -

ATTENDERE

Attendere circa 3 secondi fino a quando la tastiera genera un tono acustico prima di premere un qualsiasi altro tasto. Il codice viene automaticamente cancellato.

PROVA DEL SISTEMA

(DA ESEGUIRE OGNI SETTIMANA)

Utilizzo del Tasto

5 **PROVA**

Il tasto **PROVA** consente di iniziare una procedura tesa a verificare la perfetta funzionalità del sistema. La tastiera emette un tono ogni circa 40 secondi per ricordare che il sistema è in **PROVA**

NOTA: Durante le operazioni di prova del sistema, nessuna comunicazione viene inviata al centro di vigilanza.

1.

*** DISATTIVATO ***
si puo' inserire

DISINSERIRE IL SISTEMA

Disinserire il sistema e chiudere tutte le zone di protezione (porte, finestre ecc.). Attendere che appaia il messaggio di DISATTIVATO SI PUO' INSERIRE

2.

+ **5**
(Codice di Sicurezza)

PROVA

DIGITATE IL CODICE DI SICUREZZA E PREMERE IL TASTO 5.

Esempio: 7 2 9 6 quindi

premere il tasto **PROVA**.

3.

ASCOLTARE

Le sirene suonano per 2 secondi, poi si arrestano. Nel caso l'operazione non dovesse avere successo, contattate immediatamente l'installatore.

4.

ATTIVARE LE ZONE

Aprire e chiudere in sequenza tutte le porte e le finestre e verificate che la tastiera emetta tre segnali acustici ad ogni apertura e che vengano visualizzate le coordinate del sensore interessato. Il display si cancella quando la porta o la finestra viene chiusa.

PROVA DEL SISTEMA (cont)

Recarsi davanti ai rivelatori volumetrici (infrarossi), verificare che la tastiera emetta tre segnali acustici e che vengano visualizzate le coordinate del sensore interessato ogni volta che il sensore stesso rileva la presenza.

Provare i sensori di rilevazione fumo seguendo le istruzioni fornite dal costruttore e verificare che vengano visualizzate le coordinate del sensore interessato.

Nel caso durante la prova si rilevasse un malfunzionamento in una o più zone (mancata conferma acustica o mancata visualizzazione), **contattare immediatamente l'installatore.**

Al termine della prova di tutti i sensori, sul display non deve apparire nessun numero di identificazione delle zone.

Alla fine delle prove uscire dal modo PROVA come indicato al punto 5.

5.

PER USCIRE DALLA FUNZIONE PROVA

Uscire dal modo PROVA digitando il codice di sicurezza seguito dal tasto **SPENTO**.

Se il modo PROVA è stato lasciato inavvertitamente attivo, esso termina automaticamente dopo 4 ore.

ANOMALIE

Messaggi di Anomalia

Il messaggio VERIF (o PROVA accompagnato dal suono intermittente rapido del cicalino e da un numero di zona, indica un guasto o un tentativo di manomissione delle zone incendio o del circuito di antimanomissione dei sensori.

Per tacitare il suono del cicalino premere un tasto qualsiasi.

* La zona numero 9 indica un problema nel ricevitore via radio o in altri apparati collegati al sistema e non è risolvibile dall'utente.
CHIAMARE L'INSTALLATORE.

1. Il messaggio **APERT** accompagnato dal numero di una o più zone, avvisa che le zone segnalate sono aperte.* La prima azione da compiere è verificare l'effettivo stato delle zone e correggerlo (es. chiudendo le finestre). Se la manovra ha avuto successo, sul display comparirà il messaggio di PRONTO ALL'INSERIMENTO, nel caso contrario eseguire una sequenza di disinserimento. Qualora il difetto dovesse persistere, **contattare immediatamente l'installatore.**
2. Il messaggio **GUASTO TEL.** (o **PROVA** e zona **94**)
Se è stata programmato il controllo della linea telefonica del sistema, il display indica che la linea è stata tagliata o cortocircuitata. In alcuni sistemi questo messaggio è associato al suono di guasto della tastiera e all'attivazione della sirena esterna, **contattare immediatamente l'installatore.**
3. Il messaggio **GUASTO COMUN.** (o **FC**),
indica che il sistema non è riuscito a trasmettere un messaggio al centro di vigilanza: **contattare immediatamente l'installatore.**
4. Il messaggio **B. LIV. BATT.** (o **BAT** senza il numero di zona),
indica che la batteria di soccorso del sistema è fuori uso ed è associato da un tono* della tastiera emesso ogni minuto: **contattare immediatamente l'installatore.**
5. Il messaggio **B. BAT** (o **BAT** e il numero della zona),
indica che la pila del relativo trasmettitore** è scarica ed è associato da un tono* della tastiera emesso ogni minuto: **contattare l'installatore per la sostituzione.**

* *Il suono causato dalle anomalie descritte ai punti 4 e 5 può essere tacitato digitando Codice + SPENTO*

** **IL SISTEMA VIA RADIO PUÒ NON ESSERE INSTALLATO**

ANOMALIE (cont)

6. Il messaggio **MODEM COMM**
(o **CC**), indica che la centrale è in collegamento con il centro di teleassistenza. Durante questo periodo sono funzionanti solamente gli allarmi panico.
7. Il messaggio **NO RETE**
(o **NO RETE**) Il sistema funziona solo a batteria.
La tensione di rete è venuta a mancare per qualche motivo: controllare l'interruttore generale e i fusibili della linea di alimentazione della centrale di allarme; se tutto dovesse risultare funzionante, chiamare l'installatore.
8. **Busy-Standby**
(o **dl**) Se rimane visualizzato per più di un minuto il sistema è fuori servizio. Chiamare l'installatore.
9. **OPEN CIRCUIT**
(o **OC**) La tastiera non riceve i dati dalla centrale di controllo. Chiamare l'installatore.

PROTEZIONE INCENDIO

(SE INSTALLATA)

Generalità La protezione incendio è attiva 24 ore al giorno, indipendentemente dallo stato del sistema (inserito o disinserito). In caso di emergenza, i sensori di temperatura e di fumo inviano una informazione di allarme alla centrale, la quale, a sua volta, attiva un suono intermittente sulle sirene e sul cicalino della tastiera mentre sul display comparirà il messaggio di allarme incendio accompagnato dalla descrizione della zona che ha generato l'allarme.

In Caso di Allarme Incendio

1. Se individuate un principio di incendio prima che i sensori attivino il segnale di allarme, recarsi presso la tastiera più vicina e attivare manualmente la segnalazione di allarme premendo il tasto (o la coppia di tasti) **INCENDIO** per almeno 2 secondi (se programmato dall'installatore). L'allarme inizia a suonare.
2. Evacuare tutte le persone all'interno dei locali
3. Nel caso in cui l'allarme sia generato dal sistema, ma non siano evidenti fiamme o fumo, recarsi presso la zona che ha generato l'allarme e cercare di comprenderne le cause.
4. Qualora la verifica abbia avuto esito positivo, evacuare i locali ed avvisare i Vigili del Fuoco.

Tacitazione di un Allarme Incendio

1. Per tacitare un allarme incendio, premere il tasto **SPENTO**. Per cancellare l'allarme digitare il Codice di sicurezza e premere il tasto **SPENTO**.
2. Se la tastiera non indica la condizione di **DISATTIVATO SI PUO' INSERIRE** dopo la seconda sequenza di disinserimento, premere il tasto * per visualizzare le zone ancora in allarme. Assicurarsi che non vi sia ancora presenza di fumo o che la temperatura non sia elevata. In questo caso eliminare la fonte di fumo o di calore.
3. Qualora il problema sussista, ciò potrebbe essere causato dalla presenza di fumo all'interno del sensore: aprire le finestre e attendere per circa 30 secondi.
4. Una volta risolto il problema, una ulteriore sequenza di disinserimento darà il messaggio di **SI PUO' INSERIRE**.

MANUTENZIONE DEL SISTEMA

Cura del Sistema

I componenti di questo sistema di sicurezza sono progettati per essere esenti da manutenzione. Ma per assicurarsi che il sistema sia sempre affidabile:

1. Provare il sistema settimanalmente
2. Provare il sistema dopo ogni allarme (Vedere PROVA DEL SISTEMA)

Sostituzione delle Pile nei Trasmettitori Radio

Ciascun trasmettitore/rivelatore via radio include una pila a 9V o 3V. Il sistema segnala il basso livello pile di ciascun trasmettitore, compresi i rivelatori di fumo, i trasmettitori portatili e i pulsanti di emergenza. Il basso livello pile di un trasmettitore portatile viene segnalato quando viene premuto un tasto del trasmettitore e viene visualizzato sulla tastiera con BB CONS (o BAT e "00").

I trasmettitori via radio possono non essere installati

Le pile alcaline hanno una durata di circa un anno. Le pile al LITIO hanno una durata superiore a 4 anni. La durata delle pile dipende dalle condizioni ambientali in cui è installato il trasmettitore, dal numero di volte che il sensore attiva il trasmettitore e dallo specifico tipo di sensore. Fattori quali l'umidità, alte o basse temperature o ampi sbalzi di temperatura possono diminuire la durata delle pile.

Se un trasmettitore/rivelatore ha la pila che si sta scaricando, un messaggio di basso livello pila e il numero del trasmettitore viene visualizzato sul display della tastiera.

I rivelatori di fumo funzionanti a pile, oltre a dare la segnalazione alla centrale, emettono un breve tono acustico ogni circa 60 secondi, consentendo una identificazione immediata.

Nota: La segnalazione di basso livello pila viene generata quando la pila ha ancora circa 30 giorni di vita. Durante questo periodo il trasmettitore continua a funzionare regolarmente.

Importante: Usare solo le pile di ricambio raccomandate dall'installatore.

Come tacitare la segnalazione di Pila Scarica

Per tacitare l'avvisatore acustico della tastiera digitare il Codice di sicurezza + il tasto SPENTO, il messaggio rimane visualizzato per ricordare che uno o più trasmettitori del sistema ha la pila scarica. Dopo aver sostituito la pila scarica con una nuova, alla prima attivazione del sensore (apertura o chiusura di una porta, finestra, ecc.) viene inviato un messaggio di "pila carica" alla centrale, causando la cancellazione del messaggio sul display. Se il trasmettitore non viene attivato la cancellazione del messaggio avviene dopo circa 60/70 minuti.

Manutenzione

- Trattare i componenti del sistema di sicurezza come qualsiasi altro apparato elettrico. Non sbattere porte o finestre protette.
- Evitare l'accumulo di polvere sulle tastiere e sugli apparati di rivelazione, particolarmente sui rivelatori di movimento e sui rivelatori di fumo.
- Le tastiere e i rivelatori devono essere puliti con cautela con un panno asciutto e soffice. **Non spruzzare acqua o altri fluidi sugli apparati.**

GUIDA RAPIDA SUL FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

FUNZIONE	PROCEDURA	COMMENTI
Zone "Non Pronto"	Premere [*]	Permette di visualizzare le zone aperte o guaste
Inserimento del Sistema	Digitare il codice e premere il tasto: TOTALE, PARZIALE, IMMEDIATO, MAX PROT	Permette di inserire il sistema nel modo desiderato
Disinserimento del Sistema	Digitare il codice e premere SPENTO [1]	Per disinserire il sistema e tacitare gli allarmi
Esclusione delle Zone di Intrusione.	Digitare il codice Premere ESCLUSO [6] Digitare il o i numeri delle zone da escludere (due cifre)	Permette di escludere le zone non pronte. L'esclusione elimina le zone dal sistema , che quindi non causeranno allarmi anche in caso di intrusione
Esclusione e Semplificata	Digitare il codice premere ESCLUSO [6]	Se programmata, permette di escludere automaticamente tutte le zone aperte
Attivazione GONG	Digitare il codice Premere CHIME [9]	Permette di attivare la funzione GONG. L'avvisatore acustico della tastiera genera Un tono ogni volta che , ad impianto spento, viene aperta una porta o una finestra
Disattivazione GONG	Digitare il codice Premere CHIME [9]	Per disattivare la funzione GONG.
Attivazione PROVA	Digitare il codice Premere PROVA [5]	Permettere di attivare la prova del sistema. Le sirene suonano brevemente e si Possono provare i rivelatori.
Disattivazione PROVA	Digitare il codice Premere SPENTO [1]	Per terminare le prove. Il sistema ritorna in condizioni normali
Aggiungere o togliere un utilizzatore	Digitare il codice Master Premere CODICI [8] Digitare 2 cifre del numero utente Digitare il nuovo codice	Permette di aggiungere o cambiare il codice di sicurezza di un utilizzatore
Cancellare un utilizzatore	Digitare il codice Premere CODICI [8] Digitare 2 cifre del numero utente	Per cancellare un utilizzatore dal sistema

RIASSUNTO DELLE SEGNALAZIONI ACUSTICHE (TASTIERE CON DISPLAY ALFANUMERICO)

SUONO	CAUSA	MESSAGGI SUL DISPLAY
INTERMITTENTE DI FORTE INTENSITÀ* Tastiera e sirene esterne	ALLARME INCENDIO	INCEN , accompagnato dal numero e dalla descrizione della zona.
CONTINUO DI FORTE INTENSITÀ* Tastiera e sirene esterne	ALLARME FURTO o EMERGENZA	ALARM , accompagnato dal numero e della descrizione della zona.
UN BEEP CORTO (non ripetuto) Solo su tastiera	a. DISINSERIMENTO b. TENTATIVO DI INSERIMENTO CON UNA o PIÙ ZONE APERTE c. VERIFICA ESCLUSIONE ZONE	a. DISATTIVATO / ora puoi uscire b. Visualizzazione del numero e della descrizione della zona aperta c. ESCL , accompagnato dal numero e dalla descrizione delle zone escluse.
UN BEEP CORTO (ogni 15 secondi) Solo su tastiera	SISTEMA IN PROVA	Visualizzazione del numero e delle descrizione delle zone aperte.
UN BEEP CORTO (ogni 60 secondi) Solo su tastiera	PILA SCARICA IN UNO o PIÙ SENSORI RADIO	B. BAT , accompagnato dal numero e della descrizione della zona.
DUE BEEP CORTI Solo su tastiera	INSERIMENTO TOTALE o MASSIMA PROTEZIONE	INSERIM TOTALE o MASSIMO INSERIM . Il LED inserimento è acceso.
TRE BEEP CORTI Solo su tastiera	a. INSERIMENTO PARZIALE o IMMEDIATO b. ZONA PERIMETRALE APERTA CON MODO CHIME ABILITATO	a. INSERIM INTERNO / RAPIDO CON ZONE ESCLUSE . Il LED inserimento è acceso. b. Premi * e vedi zone aperte. Numero e descrizione delle zone aperte saranno visualizzati dopo la premuta del tasto Asterisco.
INTERMITTENTE IN RAPIDA SUCCESIONE Solo su tastiera	a. GUASTO b. MEMORIA DI ALLARME	a. VERIF accompagnato dal numero e dalla descrizione della zona. b. INCEN/ALARM , accompagnato dal numero e dalla descrizione della zona
INTERMITTENTE IN LENTA SUCCESIONE Solo su tastiera	a. AVVISO DEL TEMPO DI ENTRATA b. AVVISO DEL TEMPO DI USCITA (se programm.)	a. Il display visualizza DISATTIVARE o SI ATTIVA L'ALLARME . Allo scadere del tempo , se no si è disinserito, si attiva l'allarme. b. Il display visualizza INSERIM TOTALE o MASSIMO INSERIM . e ora si può uscire Il LED Inserimento è acceso.

* In caso di allarme incendio la sirena ha un **suono intermittente**, mentre in caso di furto il **suono continuo**.

GLOSSARIO

Il seguente glossario fornisce una spiegazione dei termini tecnici utilizzati in questo manuale.

INSERIMENTO/DIS INSERIMENTO:	“Inserito” significa che il sistema di protezione è stato attivato e che quindi una successiva intrusione può generare un allarme.
TASTIERA:	E' l'interfaccia tra il sistema e l'utente: tramite essa il sistema riceve le istruzioni e rende disponibili sul display le informazioni destinate all'utente.
ZONA:	Una specifica area di protezione.
SETTORE:	Un gruppo indipendente di zone che può essere inserito o disinserito senza avere influenza sulle rimanenti zone del sistema.
ESCLUSIONE:	Rendere inattive una o più zone lasciando operative le rimanenti.
ZONA RITARDATA:	Sono le zone di protezione più frequentemente utilizzate per entrare ed uscire dalle aree protette. Se violate per prime, esse danno all'utente il tempo di raggiungere la tastiera e disinserire il sistema.
ZONA GIORNO/NOTTE:	E' un'area di protezione la cui violazione causa un segnale di anomalia a sistema disinserito (GIORNO) e un allarme a sistema inserito (NOTTE). Generalmente è utilizzata nei circuiti di antimanomissione.

AVVISO

LIMITI DEL SISTEMA DI ALLARME

Anche se questo è un sistema di sicurezza avanzato, esso non può offrire una protezione garantita contro i furti, gli incendi o altre emergenze. Tutti i sistemi di sicurezza, sia commerciali che residenziali, possono non essere in grado di dare l'allarme per numerose ragioni, quali ad esempio:

- Eventuali intrusioni possono avvenire attraverso aperture non protette o gli intrusi possono essere sufficientemente esperti per escludere o aggirare un rivelatore o scollegare i mezzi di allarme.
- I rivelatori di intrusione (ad esempio i rivelatori ad infrarossi passivi), i rivelatori di fumo e molti altri tipi di rivelatori non funzionano in assenza di alimentazione. Apparati funzionanti a pile, non funzionano senza di esse, con pile scariche o non correttamente installate.
- Apparati alimentati solo in tensione di rete, non funzionano in caso di interruzione anche momentanea della stessa.
- I segnali inviati dai trasmettitori radio possono essere bloccati o riflessi da strutture metalliche prima che essi raggiungano il ricevitore. Anche se la trasmissione è stata verificata correttamente durante le prove settimanali, il blocco può avvenire se una struttura metallica viene introdotta fra trasmettitore e ricevitore.
- L'utente può non avere la possibilità di raggiungere tempestivamente un pulsante panico o emergenza.
- Anche se i rivelatori di fumo hanno avuto negli Stati Uniti un ruolo sostanziale nella riduzione dei decessi dovuti ad incendi, essi possono non essere attivati o non esserlo in tempo utile. Alcuni dei motivi per cui i rivelatori di fumo usati in abbinamento a questo sistema possono non funzionare sono i seguenti:

I rivelatori di fumo sono stati posizionati o installati in modo incorretto

I rivelatori di fumo possono non rilevare incendi iniziati in posti dai quali il fumo non può raggiungere il sensore quali camini, pareti, tetti o dal lato opposto di porte chiuse.

Il rivelatore di fumo può non rilevare un principio di incendio in un altro piano dell'abitazione o dell'edificio. Inoltre i rivelatori fumo hanno delle limitazioni: nessun rivelatore di fumo può rilevare qualsiasi tipo di incendio in qualsiasi momento.

In generale, i rivelatori non sempre danno l'allarme per incendi causati da negligenze e azioni rischiose quali fumare a letto, esplosioni violente, fughe di gas, errori nell'immagazzinaggio di materiali infiammabili, sovraccarico dei circuiti elettrici, bambini che giocano con fiammiferi o incendi dolosi. In funzione della natura dell'incendio e/o della collocazione dei rivelatori di fumo, il rivelatore, anche se esso funziona in anticipo, potrebbe dare un preavviso insufficiente per permettere agli occupanti di mettersi in salvo, prevenendo così lesioni o decessi.

LIMITI DEL SISTEMA DI ALLARME (cont)

- I rivelatori di movimento ad infrarossi passivi possono rilevare eventuali intrusi solo nell'area designata come indicato nel diagramma riportato nel manuale. I rivelatori ad infrarossi passivi non forniscono una protezione volumetrica: essi creano fasci di protezione multipli ed una eventuale intrusione può essere rilevata in un'area non ostruita, coperta da uno di questi fasci. Essi non possono rilevare movimenti o intrusioni che abbiano luogo dietro pareti, soffitti, pavimenti, porte chiuse, divisori in vetro, porte in vetro o finestre. Manomissioni meccaniche, mascherature, vernici o spray spruzzati sullo specchio, sulla finestra o altre parti del sistema ottico, possono ridurre la loro capacità di rilevazione. I rivelatori ad infrarossi passivi rilevano le variazioni di temperatura, ma se la temperatura dell'ambiente sale a valori compresi tra 32 e 40 °C, tale capacità di rilevazione può diminuire.
- Gli avvisatori acustici come suonerie e sirene possono non richiamare l'attenzione delle persone o non svegliare chi dorme al di là di una porta chiusa. Se gli avvisatori acustici sono collocati ad un piano differente rispetto a quello su cui è collocata la camera da letto, è assai poco probabile che questi sveglino o richiamino l'attenzione delle persone all'interno della camera.
- Anche le persone sveglie possono non sentire i segnali acustici se questi sono attutiti da suoni o rumori emessi da apparecchi radiotelevisivi, condizionatori, dal traffico della strada ecc. Infine i segnali acustici, anche se molto forti, possono non essere uditi da persone deboli di udito o profondamente addormentate.
- Le linee telefoniche necessarie per comunicare l'allarme alla stazione di sorveglianza, alla polizia o ad altre persone possono essere fuori servizio, anche temporaneamente, o manomesse da malviventi che posseggano un livello di conoscenze tecniche sufficiente.
- Anche se il sistema possa generare allarmi di emergenza (panico, rapina e incendio), gli utenti possono non avere il tempo necessario per attivarli. In questo caso, se il sistema è collegato a un istituto di vigilanza o alle Forze dell'Ordine, essi non saranno in condizione di intervenire tempestivamente.
- Questa apparecchiatura, come tutti i dispositivi elettrici, è soggetta a guasti dei componenti. Anche se è stata progettata per funzionare almeno 10 anni, i componenti elettronici possono guastarsi in ogni momento.

La causa più comune di un mancato funzionamento di un sistema di allarme in caso di intrusione o incendio, è l'inadeguata manutenzione. Il sistema di allarme dovrebbe essere verificato settimanalmente, per essere sicuri che tutto il suo insieme funzioni adeguatamente.

L'installazione di un sistema di allarme può essere motivo di sconto sul premio assicurativo, ma un sistema di allarme non è sostitutivo di una polizza di assicurazione.

Proprietari ed affittuari devono continuare ad agire prudentemente nella protezione di se stessi e di chi sta loro vicino, e continuare ad assicurare la loro vita e le loro proprietà.

ADEMCO sviluppa in continuazione nuove tecnologie e apparecchiature per migliorare la sicurezza. Gli utenti dei sistemi di allarme dovrebbero impegnare se stessi e i loro cari a mantenersi informati su questi sviluppi.

LIMITI PER LA GARANZIA DI UN ANNO

La società Alarm Device Manufacturing Company, una divisione della Pittway Corporation e le sue filiali, sussidiarie e affiliate ("Fornitore"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantiscono per un periodo di 12 mesi dall'acquisto, i propri materiali ("Prodotti") esenti da difetti di componenti e di fabbricazione, se utilizzati in condizioni di lavoro normale e regolarmente mantenuti. La responsabilità del Fornitore è limitata alla riparazione o alla sostituzione, a sua discrezione, di ciascun Prodotto con difetti riconosciuti dei materiali o dalla costruzione, se utilizzati in condizioni di lavoro normale e regolarmente mantenuti. Il Fornitore non riconosce questi LIMITI DI GARANZIA se il prodotto è stato manomesso o riparato da altri. In caso di difetto contattare la società che ha curato l'installazione e la manutenzione del sistema di sicurezza o il Fornitore per la riparazione del prodotto.

Questi LIMITI DI GARANZIA DI UN ANNO sostituiscono ogni altra garanzia, obbligazione o responsabilità. NON SONO AMMESSE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, CHE POSSANO ESTENDERSI OLTRE QUANTO QUI ESPOSTO. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, OBBLIGAZIONE O RESPONSABILITÀ ASSUNTE DAL FORNITORE IN CONNESSIONE CON QUESTO PRODOTTO, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI CONVENIENZE PER UN PARTICOLARE SCOPO OD ALTRO, E' LIMITATA AL PERIODO DI UN ANNO DALLA DATA DELL'ACQUISTO ORIGINALE. QUALSIASI VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI GARANZIA, INCLUSA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DEVE ESSERE AVANZATA ENTRO 12 MESI DALLA DATA DELL'ACQUISTO ORIGINALE. IN NESSUN CASO IL FORNITORE POTRÀ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE VERSO QUALCUNO E PER QUALSIASI DANNO, CONSEGUENTE O INCIDENTALE ALLA VIOLAZIONE DI QUESTA O DI ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, O SU QUALSIASI ALTRA BASE DI RESPONSABILITÀ, ANCHE SE LA PERDITA O IL DANNO SIA STATO COMUNQUE CAUSATO DA DIFETTI ATTRIBUIBILI AL FORNITORE STESSO.

Il Fornitore fa presente che il proprio prodotto potrebbe essere manomesso o eluso, che lo stesso può non prevenire danni alle persone o alle cose causati da furti, rapine o incendi o che il prodotto può non provvedere una adeguata protezione e un tempestivo preavviso in ogni caso. L'Acquirente deve comprendere che un sistema installato a regola d'arte e correttamente mantenuto può solo ridurre i rischi che rapine, furti e incendi possano verificarsi senza causare allarmi, ma che esso non rappresenta una assicurazione o una garanzia che questi eventi non possano accadere o che possa prevenire danni alle persone o alle cose. DI CONSEGUENZA IL FORNITORE NON AVRÀ NESSUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI FISICI, DANNI AL PATRIMONIO O ALTRI DANNI RECLAMATI NEL CASO DI MANCATO O INSUFFICIENTE FUNZIONAMENTO DEI PRODOTTI. Comunque, se il "FORNITORE" fosse ritenuto responsabile, direttamente o indirettamente di perdite o danneggiamenti coperti da questi LIMITI DI GARANZIA od altro, indipendentemente dalle cause, la responsabilità del "FORNITORE" non eccederà in ogni caso il prezzo d'acquisto del prodotto, che sarà esaustivo di ogni e qualsiasi ulteriore onere. Questa garanzia fornisce degli specifici diritti legali, ma è possibile che esistano altri diritti in favore dell'acquirente.

Non è autorizzata nessuna variazione, scritta o verbale, delle responsabilità qui sopra esposte.

® ADEMCO

**ADEMCO ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo, 1
20094 Corsico
MILANO (ITALIA)**



K3116IT 6/98